

S Viktiga anvisningar

- Är bilen utrustad med automatisk öppning av bakluckan skall den kopplas ur eller enbart öppnas manuellt när cykelhållare är monterad.
- Cykelhållaren är avsedd för transport av högst 2/3 cyklar (motsv. 35/45 kg).
- Fordonsföraren är ensam ansvarig för att RMS-systemet är i felfritt tillstånd och är väl fastsatt.
- Fordonets förare är ansvarig för att lokalt/regionalt tillämpliga föreskrifter och lagar iakttas.
- Före avfärd skall funktionen hos ljusrampens belysningsenheter kontrolleras.
- Låt inget löst sitta kvar på cyklarna under transport.
- Kontrollera att remmar och andra fästen sitter stabilt och efterdra vid behov.
- Bilens längd ökar när cykelhållaren är monterad. Cyklarna kan öka dess bredd och höjd. Var försiktig vid backning.
- Byt omedelbart skadade eller slitna detaljer.
- Cykelhållaren skall alltid vara låst under färd.
- Bilens köregenskaper kan ändras vid kurvtagning och inbromsning när produkten är monterad. Gällande hastighetsbestämmelser och övriga trafikregler skall alltid följas. Hastigheten skall anpassas till en för omständigheterna och lasten säker nivå.
- **Varning!** Kör sakta vid farthinder, max hastighet 10 km/h. Terrängkörning är inte tillåten.
- Tandemcyklar får inte transporteras.
- Thule fritar sig ansvar för skador på person och/eller egendom samt förmögenhetsskador till följd där av, förorsakade av felaktig montering eller användning.
- Modifieringar av produkten får ej göras.

GB Important instructions

- If the car is equipped with automatic boot/tailgate opening, this function must be disabled and the luggage compartment opened manually when the bike carrier is fitted.
- The bike carrier is intended for carrying maximum 2/3 bikes (max. 35/45 kg).
- The vehicle driver is solely responsible for ensuring that the RMS system is in faultless condition and that it is securely fastened.
- The vehicle's driver is responsible for following local/regional regulations and legislation.
- Prior to departure, the function of the light bar's lamps shall be checked.
- The bikes should contain no loose items during transport.
- Check that belts and other fasteners are secure, re-tighten if necessary.
- The vehicle's total length increases when the bike carrier is attached. The bikes themselves may increase the vehicle's total width and height. Take especial care when reversing.
- Immediately replace any damaged or worn parts.
- The bike carrier shall always be locked during transport.
- The car's on-road behaviour may change when taking curves and during braking when this product is fitted. Applicable speed limits and other traffic regulations shall always be followed. Speed should always be tailored to suit safety considerations with regard to traffic conditions and the load being carried. **Warning!** Drive slowly over speed bumps, maximum speed 10 km/h. Off-road driving is not permitted.
- Tandem bikes may not be carried.
- Thule absolves itself of responsibility for any personal injuries or consequential damage to property or wealth caused by incorrect fitting or use.
- Modifications to this product are not permitted.

D Wichtige Anweisungen

- Bei Heckklappen mit Öffnungsautomatik diese abschalten, d.h. nur manuell öffnen, wenn der Fahrradhalter angebaut ist.
- Der Fahrradhalter ist für maximal 2/3 Fahrräder (entspricht ca. 35/45 kg) zugelassen.
- Der Fahrzeugführer allein ist verantwortlich für den Zustand und die sichere Befestigung des Heckträgersystems und der Ladung.
- Vor Antritt der Fahrt ist die Funktion der Beleuchtungseinrichtungen am Leuchtbalken zu überprüfen.
- Alle losen Teile auf und an den Fahrrädern vor dem Transport entfernen.
- Alle Spanngurte und Halterungen auf festen Sitz prüfen und bei Bedarf nachziehen.
- Die Fahrzeuglänge vergrößert sich durch den angebauten Heckträger und – wenn mit Fahrrädern beladen – eventuell auch die lichte Breite und lichte Höhe. Vorsicht beim Rückwärtsfahren.
- Schadhafte oder verschlissene Teile des Heckträgersystems unverzüglich erneuern.
- Während der Fahrt muß der Heckträger immer abgeschlossen sein.
- Das angebaute Heckträgersystem kann die Fahreigenschaften beim Kurvenfahren und Bremsen beeinflussen. Die Geschwindigkeit ist der Zuladung und den sonstigen Verhältnissen anzupassen. Richtgeschwindigkeiten und sonstige Verkehrsvorschriften des jeweiligen Landes müssen eingehalten werden. **Vorsicht!** Bei Fahrbahnunebenheiten unbedingt langsam fahren! Max. 10km/h. Für Gelände Fahrten nicht zugelassen!
- Das Heckträgersystem ist nicht für Tandemfahrräder zugelassen.
- Thule haftet in keinem Fall für Personen- und/oder Sachschäden oder dadurch bedingte Vermögensschäden infolge unvorschriftsmäßiger Montage oder Anwendung des Produkts.
- Veränderungen an Thule-Produkten sind grundsätzlich nicht zugelassen.

F Recomendaciones importantes

- Si votre voiture est équipée d'un dispositif d'ouverture automatique du coffre, il convient de le mettre hors service ou de n'ouvrir le coffre que manuellement lorsque le porte-vélos est en place.
- Le porte-vélos est prévu pour le transport d'un maximum de 2/3 vélos (environ 35/45 kg).
- Le conducteur du véhicule est seul responsable du bon état et de la fixation correcte de l'équipement RMS.
- Il incombe au conducteur du véhicule de veiller au respect des législations et réglementations locales ou nationales.
- Avant le départ, il convient de contrôler le fonctionnement de la rampe d'éclairage.
- Aucun objet susceptible de se détacher ne doit être laissé sur les vélos en cours de trajet.
- Contrôler la tenue des sangles et autres dispositifs de fixation; resserrer le cas échéant.
- Le porte-vélos augmente la longueur du véhicule et les vélos peuvent pour leur part

modifier sa largeur et sa hauteur. Attention en cas de marche arrière.

- Remplacer immédiatement les éléments endommagés ou usés.
- Le porte-vélos doit toujours être verrouillé en cours de trajet.
- Le comportement du véhicule peut se trouver modifié dans les virages et en cas de freinage lorsque l'équipement est en place. Les limitations de vitesses et autres règles de circulation en vigueur doivent être bien entendu respectées. La vitesse du véhicule doit par ailleurs être adaptée aux circonstances et en tenant compte des impératifs de sécurité liés au transport des vélos. **Attention!** Roulez doucement pour franchir les ralentisseurs. Max. 10 km/h La conduite en tout-terrain n'est pas autorisée.
- Le transport de tandems est interdit.
- Thule décline toute responsabilité en cas de dommages corporels et/ou matériels par suite d'une erreur de montage ou d'utilisation.
- L'équipement ne doit faire l'objet d'aucune modification.

NL Belangrijke instructies

- Als de auto is voorzien van een automatische opening van de achterklep, moet deze worden uitgeschakeld of uitsluitend handmatig worden geopend als de fietshouder is gemonteerd.
- De fietshouder is geschikt voor het vervoer van maximaal 2/3 fietsen (overeenkomend met 35/45 kg.)
- De bestuurder van het voertuig is er als enige verantwoordelijk voor dat het RMS-systeem geen gebreken vertoont en goed is vastgezet.
- De bestuurder van het voertuig is er verantwoordelijk voor dat plaatselijk/regionaal geldende voorschriften en wetten in acht worden genomen.
- Voor vertrek moet gecontroleerd worden of de verlichtingseenheden van de lichtbalk functioneren.
- Laat tijdens het vervoer geen losse dingen op de fietsen zitten.
- Controleer of riemen en andere bevestigingen stabiel vastzitten. Zet ze zonodig opnieuw vast.
- Als de fietshouders is gemonteerd, is de auto langer dan normaal. Door de fietsen kunnen de breedte en de hoogte van de auto eveneens toenemen. Wees voorzichtig bij achteruitrijden.
- Beschadigde of versleten onderdelen moeten onmiddellijk worden vervangen.
- De fietshouder dient tijdens de rit altijd afgesloten te zijn.
- Wanneer het product is gemonteerd, kan het rijgedrag van de auto in bochten en bij remmen veranderen. U dient zich altijd aan de snelheidsbeperkingen en overige verkeersregels te houden. De snelheid moet worden aangepast aan een gezien de omstandigheden en de lading veilig niveau. **Waarschuwing!** Rij langzaam bij verkeersdrempels, max. snelheid 10 km/h. Terreinrijden is niet toegestaan.
- Tandems mogen niet vervoerd worden.
- Thule wijst elke verantwoordelijkheid voor persoonlijk letsel en/of schades aan eigendommen en hieruit voortvloeiende vermogensschades die zijn veroorzaakt door foutieve montage of foutief gebruik van de hand.
- Er mogen geen wijzigingen in het product worden aangebracht.

FIN Tärkeitä ohjeita

- Jos autossa on takaluukun automaattinen avausmekanismi, se on kytkettävä irti tai luukku avattava käsin, jos siihen on kiinnitetty pyöräteline.
- Pyöräteline on tarkoitettu korkeintaan 2/3 pyörän kuljetukseen (noin 35/45 kg).
- Ajoneuvon kuljettaja on yksin vastuussa siitä, että RMS-järjestelmä on viattomassa kunnossa ja hyvin kiinnitetty.
- Ajoneuvon kuljettaja on vastuussa siitä, että asiaankuuluvia paikallisia/alueellisia määräyksiä ja lakeja noudatetaan.
- Ennen lähtöä on tarkistettava, että valorampin valaistusyksiköt toimivat.
- Ajoneuvon takasumuvalojen on oltava pois päältä, kun pyörätelineen takasumuvalot ovat päällä.
- Älä jätä mitään irtonaista tavaraa pyöriin kuljetuksen ajaksi.
- Varmista, että remmit ja muut kiinnikkeet ovat tiukasti paikallaan ja kiristä niitä tarvittaessa.
- Auton pituus lisääntyy kun pyöräteline on asennettu. Pyörät voivat lisätä auton leveyttä ja pituutta. Ole varovainen peruuttaessaasi.
- Vaihda välittömästi vahingoittuneet tai kuluneet osat.
- Pyörätelineen on oltava lukossa aina kuljetuksen aikana.
- Auton ajo-ominaisuudet voivat muuttua kääntymisen ja jarrutuksen osalta, kun tuote on asennettu. Noudata aina voimassaolevia nopeusrajoituksia ja muita liikennesääntöjä. Sopeuta nopeutesi olosuhteiden ja lastin huomioden turvallisuudelle tasolle. **Varoitus!** Hidasteiden kohdalla on ajettava hitaasti, nopeus kork. 10 km/h. Maastoajo ei sallittu.
- Tandempyöriä ei saa kuljettaa tällä telineellä.
- Thule ei ota vastuuta henkilö- ja/tai omaisuusvahingoista, jotka ovat aiheutuneet tuotteen virheellisestä asennuksesta tai käytöstä.
- Tuotteeseen ei saa tehdä minkäänlaisia muutoksia.

E Instrucciones importantes

- Si el automóvil va equipado con sistema de abertura automática de la tapa del maletero, dicho sistema deberá desconectarse o sólo abrirse manualmente cuando el porta-bicicletas esté montado.
- El porta-bicicletas está destinado para el transporte de 2/3 bicicletas como máximo (equivalentes a 35/45 kg).
- El conductor del vehículo es el único responsable de que el sistema RMS esté en perfecto estado y bien afirmado.
- El conductor del vehículo es responsable del cumplimiento de las reglas y leyes locales/regionales aplicables.
- Antes del viaje deberá controlar el funcionamiento de las unidades de alumbrado del panel para las luces traseras.
- No deje nada suelto en las bicicletas durante el transporte.
- Controle que las correas y otras sujetaciones sean estables y reapriéte las si fuera necesario.
- Cuando el porta-bicicletas está montado aumenta la longitud del automóvil. Las bicicletas pueden aumentar su anchura y altura. Conduzca con cuidado al hacer marcha atrás.
- Reemplace inmediatamente las piezas dañadas o desgastadas.
- El porta-bicicletas deberá estar siempre cerrado con llave durante el viaje.
- Cuando el producto está montado, las características de conducción del vehículo pueden

alterarse al tomar curvas y frenar. Siempre deberán seguirse los límites de velocidad vigentes y demás reglas de tráfico. La velocidad deberá adaptarse a un nivel seguro considerando las circunstancias. ¡Atención! Conducir despacio sobre las elevaciones de amortiguación de marcha; velocidad máx. 10 km/h. No está permitida la conducción todo terreno.

- No está permitido transportar bicicletas tandem.
- Thule no asume responsabilidad alguna por daños personales y/o a la propiedad, ni daños patrimoniales como consecuencia de un montaje o uso erróneo.
- No está permitido hacer modificaciones en el producto.

CZ Důležitá upozornění

- U vika zavazadlového prostoru s automatickým otevíráním musí být tato funkce vypnuta, tzn. v případě namontovaného nosiče otevírat pouze ručně.
- Nosič kol je pouze k dopravě max. 2/3 jízdních kol (cca 35/45 kg).
- Řidič vozidla je vždy zodpovědný za správnou funkci a upevnění nosiče.
- Řidič vozidla je zodpovědný za dodržení všech místních pravidel a zákonů.
- Před jízdou vždy přezkontrolujte funkci světelného panelu.
- Nezapomeňte něco volně ležet na kole. Přezkontrolujte, že řemeny a podobné jsou utažené, eventuálně je přitáhněte.
- Uvědomte si, že nosič Vaše vozidlo prodlouží a může též zvětšit výši a šíři Vašeho vozidla. Dejte pozor při couvání!
- Okamžitě vyměňte poškozené díly nosiče.
- Nosič může mít vliv na jízdní a brzdící vlastnosti vozidla. Vždy dodržujte platná omezení rychlosti a dopravní předpisy. Přizpůsobte rychlost vozidla nákladu. **Pozor!** Při velkých nerovnostech vozovky jezděte bezpodmínečně pomalu! Max. 10km/h. Nepoužívejte při jízdě v terénu!
- Nosič není určen k dopravě tandemů.
- Thule nebere žádnou odpovědnost za škody způsobené osobám nebo majetku následkem nesprávné montáže nebo užití produktu.
- Produkt nesmí být modifikován.

PL Ważne uwagi

- Nie korzystaj ze zdalnego otwierania klapy tylnej - gdy bagażnik jest zamontowany otwieraj ją wyłącznie ręcznie.
- Bagażnik przeznaczony jest do przewozu 2/3 rowerów o masie łącznej do 35/45 kg.
- Kierowca pojazdu jest odpowiedzialny za stan techniczny bagażnika RMS i prawidłowe jego zamontowanie.
- Kierowca pojazdu zobowiązany jest do przestrzegania odpowiednich przepisów lokalnych.
- Przed rozpoczęciem jazdy należy skontrolować prawidłowość funkcjonowania świateł zainstalowanych na bagażniku.
- Podczas transportu rowerów nie mogą znajdować się na nich żadne nieprzymocowane na stałe przedmioty.
- Należy również sprawdzić, czy paski, rzemienie oraz inne uchwyty nie są obłuzowane. W razie potrzeby trzeba je dociągnąć lub dokręcić.
- Po zamontowaniu bagażnika na samochodzie zwiększa się jego długość. Założenie na nim rowerów może zwiększyć jego szerokość i wysokość.
- W związku z tym podczas cofania się należy zachować ostrożność.
- Zużyte lub uszkodzone części trzeba natychmiast wymienić na nowe.
- Podczas jazdy bagażnik powinien być zawsze zamknięty na klucz.
- Po założeniu bagażnika właściwości jezdne pojazdu mogą ulec zmianie szczególnie na zakrętach i podczas hamowania. Dlatego ważne jest przestrzeganie ograniczeń prędkości oraz innych przepisów drogowych. Ważne jest również dostosowanie sposobu jazdy do aktualnych warunków drogowych. **Uwaga!** Przez garby ograniczające prędkość i innego rodzaju wyboje przejeżdżaj bardzo ostrożnie z prędkością nie większą niż 10 km/h. Jazda terenowa jest zabroniona.
- Bagażnik nie jest przeznaczony do przewozu tandemów.
- Thule nie bierze na siebie odpowiedzialności za obrażenia ciała oraz szkody materialne spowodowane niewłaściwym obchodzeniem się bagażnikiem lub nieodpowiednim jego zmontowaniem.
- Żadne modyfikacje produktu nie są dozwolone.

Se la vostra lingua non è compresa nelle istruzioni, prendete contatto con il rivenditore per informazioni.

Если в инструкции нет Вашего языка, обращайтесь за получением информации в магазин.

Caso sua língua não esteja nas instruções, contate a loja para informações.

조립설명서가 귀하의 언어로 되어있지 않을 때 제품구매처에 조립에 관해 문의하시기 바랍니다.

THULE®

SWEDEN

S Viktiga anvisningar

GB Important instructions

D Wichtige hinweise

F Instructions importantes

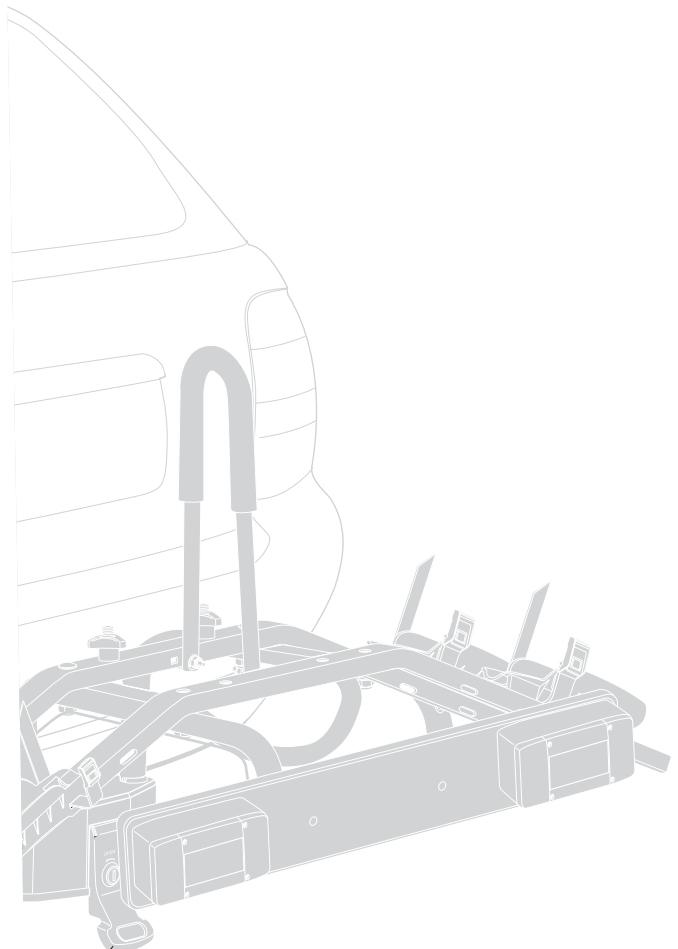
NL Belangrijke aanwijzingen

FIN Tärkeitä ohjeita

E Instrucciones importantes

CZ Důležitá upozornění

PL Ważne uwagi



THULE®

SWEDEN

Box 69, 330 33 Hillerstorp, SWEDEN
www.thule.com

420•4DF/501-6540-03